圣巴尔多禄茂堂区

SAINT BARTHOLOMEW

St. Bart's ELMHURST NY

43-22 ITHACA ST ELMHURST NY 11373 • 718.424.5400 • STBARTSELMHURST.ORG

WEEKDAY MASSES

CHURCH (大圣堂）- WHITNEY AV

MONDAY - FRIDAY
11:15AM ENGLISH

LUNES - VIERNES
6:30PM ESPAÑOL

SATURDAY - SABADO
9AM ENGLISH

TUESDAY - 星期二
6:30 PM CHINESE (中文)
CHAPEL\ 小圣堂

WEEKEND MASSES

CHURCH (大圣堂）- WHITNEY AV

SATURDAY
5 PM ENGLISH
6:30 PM ESPAÑOL

SUNDAY
8 AM ESPAÑOL
10 AM ENGLISH
11:30 AM ESPAÑOL
1 PM ESPAÑOL
5 PM ENGLISH
6:30 PM ESPAÑOL

WEEKEND MASSES

CHAPEL （小圣堂） - ITHACA ST

SUNDAY - 主日
8:30 AM ENGLISH
10 AM ESPAÑOL
11:30 AM ENGLISH
1:30 PM CHINESE（中文）

CONFESSIONS
WEDNESDAY / MIERCOLES
10:30AM & 5:30PM

SATURDAY - SABADO
4:00PM

办告解时间
主日 12:45PM-1:15PM
星期二 5:45PM-6:15PM
每台弥撒前半个小时

"A COMMUNION OF CULTURES - A COMMUNION OF SAINTS"

RECTORY OFFICE

43-22 ITHACA STREET
stbarts11373@gmail.com
718.424.5400ext110
MONDAY - FRIDAY
9AM - 5PM

THE MONTHS OF JULY AND AUGUST, FRIDAYS THE OFFICE WILL CLOSE AT 2PM

LOS MESES DE JULIO Y AGOSTO, VIERNES LA OFICINA CERRARÁ A LAS 2PM

Scan QR Code to become a REGISTERED PARISHIONER

Escanee el código QR para convertirse en un FELIGRÉS REGISTRADO

REV. LUIS LAVERDE
PASTOR

REV. ANDREW TSUI 徐志强神父
PAROCHIAL VICAR 副本堂神父

REV. CESAR E. PEÑA
PAROCHIAL VICAR

REV. MR. DANIEL MAGANA
PARISH DEACON

SR. LUCY MENDEZ, PCM
FAITH FORMATION COORDINATOR

SR. HELENA FAN 范胜荣修女
CHINESE MINISTRY 中文慕灵助理

MS. ARLY GARCIA
ADMINISTRATIVE ASSISTANT

MS. DAISY CORTAZAR
ADMINISTRATIVE ASSISTANT

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

87-34 WHITNEY AV
(CORNER OF JUDGE ST)
TUESDAY & WEDNESDAY
2PM - 7PM

SRLUCY@
STBARTSELMHURST.ORG

AUGUST 17, 2024

20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:00 AM	Lessort Etienne Rene Atilio Jr. Antonio T. & Azucena F. San Miguel
5:00 PM	Fulcida Bernal
6:30 PM	Francia Elena Perez Rigoberto Mesa

AUGUST 18, 2024

8:00 AM *(IGLESIA) ESPAÑOL*	Por los Feligreses
8:30 AM *(CHAPEL) ENGLISH*	Pedro Lam
10:00 AM *(CHURCH) ENGLISH*	For the People
10:00 AM *(CAPILLA) ESPAÑOL*	Marco y Marcoz Avila
11:30 AM *(CHAPEL) ENGLISH*	Hope Angela Jussaume
11:30 AM *(IGLESIA) ESPAÑOL*	Richard Calle Aurelio Campaverde Alexander Vargas y Paola Bustamente
1:00 PM *(IGLESIA) ESPAÑOL*	Maria Manuela y Luis Aguayza
1:30 PM *(CHAPEL) CHINESE*	For the people
5:00 PM *(CHURCH) ENGLISH*	For the people
6:30 PM *(IGLESIA) ESPAÑOL*	Geovany Alonso Munoz Gonzalez

WEEKDAY MASS INTENTIONS

Monday, August 19
11:15 AM Major Napoleon Casim
Segundo Acuy Chang, Lily Chang Wang
Wong Oi Siu De Chang
6:30 PM Eddy Viana

Tuesday, August 20
11:15 AM For the People
6:30 PM Johnny Elena Salgero
Oswaldo Johnny Salgero
6:30 PM Chinese (Chapel) For the People

Wednesday, August 21
11:15 AM *For the People*
6:30 PM *Por los Feligreses*

Thursday, August 22
11:15 AM Michael Conforti Sr.
Ana Leconte
6:30 PM *Ana Rosa Bejumea*

Friday, August 23
11:15 AM For the People
6:30 PM Jose Alejandro Lopez
Hildebrando Sanchez
Maria Celina Gonzalez Alvarez

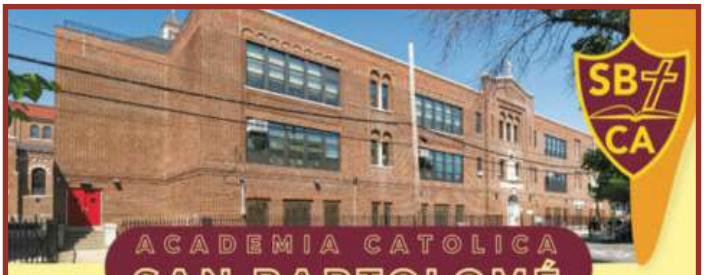
LAST WEEK'S COLLECTION: 1ST COLLECTION $13,045 2ND COLLECTION $4,942 RELIGIOUS ED $385

Altar Candles
IN THANKSGIVING
REMEDIOS LEYNES

Bread & Wine
IN THANKSGIVING
CONNIE OGATIS
FR. ANDREW TSUI

Sanctuary Candle
IN LOVING MEMORY OF
JEOFFRE A. ESPIRITU
HOPE ANGELA JUSSAUME

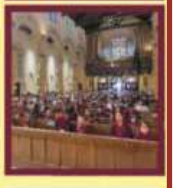
Sanctuary Orchids
IN THANKSGIVING
TRINA MELLOY



ACADEMIA CATOLICA
SAN BARTOLOMÉ

DE UN VISTAZO:

- Oportunidades de becas
- Programas creativos de arte y STEM
- Equipo de Robótica
- Título 1, SETTS, Speech y Consejería
- Servicio de bús Amarillo o Metro Card
- Cuidado después de la escuela
- Almuerzo gratuito del DOE de NYC
- Cámaras de seguridad
- Instrucción individualizada y diferenciada
- Equipo de fútbol de escuela secundaria



44-15 JUDGE STREET
ELMHURST, NY 11373
ESQUINA DE 43 AVE Y JUDGE ST

ESCANEA PARA PROGRAMAR TU RECORRIDO PRIVADO

(718) 446-7575 www.stbartholomewca.org

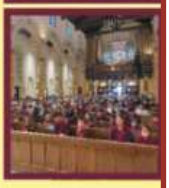
gdominguez@stbartholomewca.org , jramales@stbartholomewca.org

Comprometidos con la fe, dedicados a la excelencia

ST. BARTHOLOMEW
CATHOLIC ACADEMY

AT A GLANCE:

- Scholarship Opportunities
- Art and STEM Creative Programs
- Robotics Team
- Title 1, SETTS, Speech & Counseling
- Yellow Bus Service or Metro Card
- After School Care
- Middle School soccer team
- Free NYC DOE lunch
- Security Cameras
- Individualized and differentiated instruction



44-15 JUDGE STREET
ELMHURST, NY 11373
CORNER OF 43 AVE & JUDGE ST

SCAN TO SCHEDULE PRIVATE TOUR

(718) 446-7575 www.stbartholomewca.org

gdominguez@stbartholomewca.org , jramales@stbartholomewca.org

Committed to Faith, Dedicated to Excellence

MSGR JOHN GILDEA Scholarship

MONSIGNOR JOHN J GILDEA SCHOLARSHIP FUND

We are continuing an educational scholarship fund in Msgr Gildea's honor! This scholarship will assist any REGISTERED PRACTICING Catholic family from St Barts parish who would like to transfer their child from public school to St Bart's Catholic Academy. It is our hope that each year we can distribute up to $20,000 in scholarships to our parish children who need it. Those donating $250 and above will be invited to a cocktail reception at St Bart's Academy in October! Catholic education helps change the future of a child! Would you like to contribute to this fund in Msgr Gildea's honor?

FONDO DE BECAS MONSIGNOR JOHN J GILDEA

Estamos continuando un fondo de becas educativas en honor a Mons. Gildea! Esta beca ayudará a cualquier familia católica PRACTICANTE REGISTRADA de la parroquia de St Barts que quiera transferir a su hijo de la escuela pública a la Academia Católica de St Bartholomew. Esperamos que cada año podamos distribuir hasta $ 20,000 en becas a los niños de nuestra parroquia que lo necesiten. Aquellos que donen $250 o más serán invitados a un cóctel de recepción en St Bart's Academia en octubre. ¡La educación católica ayudara a cambiar el futuro de un niño! ¿Le gustaría contribuir a este fondo en honor a Mons. Gildea?

I want to assist a child from this parish to attend
ST BARTHOLOMEW CATHOLIC ACADEMY in September
!Quiero ayudar a un niño de esta parroquia a asistir a la
ACADEMIA CATÓLICA DE ST BARTHOLOMEW en septiembre!

$250_____ $500_____ $1000_____ Other:$_____

$2500 (half tuition /media matrícula) **$4500** (full tuition/matrícula completa)

Checks made to ST BARTHOLOMEW CHURCH
;IN THE MEMO WRITE: Gildea scholarship fund
Cheques hechos a ST BARTHOLOMEW CHURCH;
EN EL MEMO ESCRIBIR: Fondo de becas de Gildea

_____
FULL NAME / NOMBRE COMPLETO

_____
EMAIL

_____
PHONE / TELÉFONO

I am donating this Msgr John Gildea Scholarship:

____in memory of: ____in honor of: ____special intention:

Estoy donando esta Beca Mons. John Gildea:

____ en memoria de: ____ en honor de: ____ intención especial:

_____

ST BARTHOLOMEW PARISH FEAST AUGUST 25, 2024!

Las fiestas de San Bartolomé, la misa y la fiesta la vamos a realizar ***el Domingo 25 con la misa bilingual a la 1 pm*** y con la presencia de nuestro Obispo Robert Brennan. La Fiesta será un encuentro de familia, de grupos parroquiales, de culturas. Tendremos música, danzas, trajes típicos. Comidas para todo; contamos con su presencia y su colaboración.

The festivities of Saint Bartholomew, the mass and the celebration will be held on ***Sunday the 25th with the bilingual mass at 1*** pm and with the presence of our Bishop Robert Brennan. The Festival will be a meeting of family, parish groups, and cultures. We will have music, dances, and typical costumes. Meals for everything; We count on your presence and your collaboration.

MESSAGE FROM THE PASTOR'S DESK | MENSAJE DEL ESCRITORIO DEL PASTOR

Dear Parishioners of St. Bartholomew,

As we approach the Month of the Feast of St. Bartholomew, a cherished tradition in our parish, I am writing to you with a heartfelt appeal.

Our beloved chapel, which holds so many memories and moments of spiritual significance for each of us, is in need of repair and restoration. This sacred space has been a cornerstone of our community, where we have celebrated weddings, baptisms, and found solace in times of need.

To ensure that our chapel continues to serve us and future generations faithfully, we are launching a fundraising campaign. We kindly request your support through a financial contribution. While we suggest a gift of $200, we recognize that circumstances vary, and any amount given with generosity and love will be deeply appreciated.

The funds collected will be dedicated exclusively to the restoration of our chapel, preserving its beauty and sanctity for years to come. Your contribution will not only repair the physical structure but also uphold the spiritual foundation that unites us as a parish family.

Please consider joining us in this endeavor. Together, we can ensure that our chapel remains a sacred haven and a beacon of faith in our community.

May St. Bartholomew bless you abundantly for your generosity and continued support.

With gratitude and warm regards,
Fr. Luis

Queridos feligreses de San Bartolomé,

A medida que nos acercamos al Mes de la Fiesta de San Bartolomé, una tradición muy apreciada en nuestra parroquia,

Le escribo con un llamamiento sincero. Nuestra querida capilla, que tantos recuerdos guarda y momentos de significado espiritual para cada uno de nosotros, necesita reparación y restauración. Este espacio sagrado ha sido una piedra angular de nuestra comunidad, donde hemos celebrado bodas, bautizos y encontrado consuelo.
en tiempos de necesidad.

Para asegurar que nuestra capilla continúe sirviéndonos y fielmente a las generaciones futuras, estamos lanzando una campaña de recaudación de fondos. Solicitamos amablemente su apoyo a través de una contribución financiera. Si bien sugerimos una donación de $200, reconocemos que las circunstancias varían y cualquier cantidad entregada con generosidad y amor será profundamente apreciada.

Los fondos recaudados se dedicarán exclusivamente a la restauración de nuestra capilla, preservando su belleza y santidad en los años venideros. Su contribución no sólo reparará la estructura física sino que también mantendrá la base espiritual que nos une como familia parroquial.

Considere unirse a nosotros en este esfuerzo. Juntos, Podemos asegurarnos de que nuestra capilla siga siendo un refugio sagrado y un faro de fe en nuestra comunidad.
Que San Bartolomé os bendiga abundantemente por su generosidad y apoyo continuo.

Con gratitud y cordiales saludos,
P. Luis

Legion of Mary, Queen of Apostles,
invites you to join us in the solemn celebration of the
NATIVITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY
on SATURDAY, SEPTEMBER 7, 2024, 9 AM

Holy Mass in the Main Church, followed by a procession
in Honor of the Blessed Mother, flower offering,
legion prayers & hymns.

La Legión de María, Reina de los Apóstoles,
te invita a unirte a nosotros en la solemne celebración de la
NATIVIDAD DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA
el SÁBADO 7 DE SEPTIEMBRE DE 2024, A LAS 9 A. M.

Santa Misa en la Iglesia Principal, seguida de una
procesión en honor a la Santísima Madre, ofrenda de flores,
oraciones e himnos de la legión.

DÍA AL AIRE LIBRE

Renovación Carismática Católica
Diócesis de Brooklyn & Queens

SANTUARIO DE LA VIRGEN MARÍA

WEST HAVERSTRAW, NY

SÁBADO,
31 DE AGOSTO DE 2024

El autobús partirá de la parroquia de
San Bartolome a las 7:30 de la mañana

El autobús partirá del Santuario para regresar
a la parroquia a las 6pm.
PRECIO: $50.00

For information on Baptisms please pick up a brochure from the church entrance or *SCAN THE QR CODE*

Para obtener información sobre los bautismos, recoja un folleto en la entrada de la iglesia o *ESCANEE EL CÓDIGO QR*

洗礼 有关洗礼的信息，
请在教堂入口处领取
小册子或扫描二维码。

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

REGISTRATION IS NOW OPEN!

Please USE this link https://forms.office.com/r/thLcc3bud0 or scan the QR Code.

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

¡LAS INSCRIPCIONES YA ESTAN ABIERTAS!

Por USE este enlace https://forms.office.com/r/thLcc3bud0 o escanea el código QR.

St. Bart's ELMHURST NY

OFFICE HOURS
SUNDAY 10AM - 2PM
TUESDAY & WEDNESDAY
2PM - 7PM

HORARIO DE OFICINA
DOMINGO 10AM - 2PM
MARTES Y MIÉRCOLES
2PM - 7PM

St. Bart's ELMHURST NY becoming a catechist

WE NEED YOUR HELP,TIME AND TALENTS!

If you have ever wondered what you could do to help the Church and our young generations, I would like to invite you to consider becoming a catechist or a catechist assistant. Catechists and assistants share their faith with our children and their families. They are channels of God's love, kindness, compassion, and joy. Please think and pray about it! If you have any questions, please do not hesitate to contact Sr. Lucy at srlucy@stbartselmhurst.org.

¡NECESITAMOS TU AYUDA, TIEMPO Y TALENTOS!

Si alguna vez te has preguntado qué podrías hacer para ayudar a la Iglesia y a nuestras jóvenes generaciones, me gustaría invitarte a que consideres servir como catequista o asistente de catequista. Los catequistas y asistentes comparten su fe con nuestros niños y sus familias. Ellos son canales del amor, la bondad, la compasión y la alegría de Dios. ¡Por favor, piensa y ora al respecto! Si tienes alguna pregunta, por favor no dudes en comunicarte con la hna. Lucy srlucy@stbartselmhurst.org

ORDER OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

We will be starting our OCIA (Order of Christian Initiation of Adults) in September; it is a process for adults who are interested in being Baptized, receiving First Holy Communion and Confirmation. There will be an informative meeting on ***Wednesday, September 18 at 7pm in Heafey Hall*** (Chapel's Basement). Please contact the Rectory's Office for info.

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

Iniciaremos nuestro proceso de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) en septiembre; es un proceso para los adultos que estén interesados en ser bautizados, recibir la Primera Comunión y la Confirmación. Habrá una reunión informativa el ***miércoles, 18 de septiembre a las 7 p.m. en Heafey Hall*** (Sótano de la Capilla). Por favor comuníquese con la Oficina de la Rectoría para obtener más información.

United in **Communion**
United in **Charity**
In Brooklyn and Queens

Annual Catholic Appeal 2024
DIOCESE OF BROOKLYN

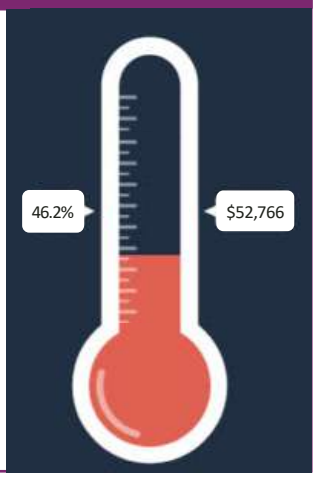
Campaña Católica Anual 2024
DIÓCESIS DE BROOKLYN

Unidos en **Comunión**
Unidos en **Caridad**
En Brooklyn y Queens

St. Bart's ELMHURST NY

WE NEED YOUR GENEROSITY!
¡NECESITAMOS TU GENEROSIDAD!

PARISH GOAL / META DE LA PARROQUIA: $114,109
AMOUNT PLEDGED / CANTIDAD PROMETIDA: $52,766



You may also make your gift online now at annualcatholicappeal.org or text DONATE to 917-336-1255 or call 718-965-7375 and have a pledge card mailed to your home.

También puede hacer ahora su donación en línea en annualcatholicappeal.org o enviar un mensaje de texto con la palabra DONAR al 917-336-1255 o llamar al 718-965-7375 Y haga que le envíen una tarjeta de compromiso.

INDONESIAN MASS
IS CELEBRATED IN THE CHAPEL ON THE 4TH SUNDAY JULY 28, 3PM

CHINESE MASS
中文弥撒时间
每周日下午1:30
每周二下午6:30

BURMESE MASS
IS CELEBRATED IN THE CHAPEL ON THE 1ST SUNDAY AUGUST 4, 4PM

FILIPINO MASS
IS CELEBRATED IN THE CHAPEL ON THE 2ND SATURDAY SEPTEMBER 14, AT 5PM
NO MASS JULY OR AUGUST

St. Bart's ELMHURST NY

PARISH GROUPS - GRUPO PARROQUIALES

VIRGEN DE GUADALUPE
Maria Mentado (718)916-0336
Tercer Martes de cada mes a las 7pm en el Sótano del Convento

VIRGEN DE LA NUBE
Carmen Navas (347)542-6841
Segundo Sábado de cada mes a las 6:30pm Misa y el compartir al terminar la misa en el sótano del Convento

VIRGEN DE LA ALTAGRACIA
Zoraida Tavarez (347)737-6854
Tercer sábado de cada mes a las 6pm el Santo Rosario, 6:30 misa. Reunión al terminar la misa en el sótano del convento

GRUPO CARISMÁTICOS
Pablo Navas (347)542-6807
Viernes a las 6pm en la Iglesia

HERMANDAD DE EMAUS (HOMBRES)
Leonardo Ortiz (347)791-9969
Miércoles a las 7pm en el Sótano del Convento

LEGION OF MARY
Maria Cecilia Solis (929)225-0905
Saturdays at 10am in the Convent

HERMANDAD DE EMAUS (MUJERES)
Gloria Cañas (347)776-6370
Miércoles a las 7pm en el Convento

MONTE CARMELO
Ana Maria (347)423-8097
Sabados a las 7pm en Heafey Hall

PAREJAS DE MATRIMONIO
Patricio Valencia (718)928-4968
Segundo Domingo de cada mes a las 2pm en Heafey Hall

ROSARY SOCIETY
Trina Melloy (718)672-5518
Second Wednesday of each month after the 11:15 am Mass in Heafy Hall

LEGION DE MARÍA
Berlinda Ramirez (347)446-8146
Los Domingos a las 4pm en el Convento

LEGION OF MARY JR.
Teresa Montante (917)892-3447
Saturdays at 2:00 pm in the Convent

FAITH AND SPORTS
Angelica (929)367-8105
Middle School (6th-8th grade)
Wednesday 6pm - 8pm School Gym

High School (9th—12th)
Thursday 6pm - 8pm School Gym

YOUNG ADULT FELLOWSHIP
Maria Amador (347)300-0355
Second Sunday of the month
12:30pm - 1:30pm in the Convent

圣母军
黄晓秋 （516）298-2667
每周日上午 11:30 在修女院

耶稣圣心会
黄赛娥 （917）238-9619
每个月第三周星期天弥撒后
小教堂底楼

Gerard J. Neufeld, Inc.
FUNERAL HOME

Joseph Neufeld • Joseph Neufeld Jr.

PRIVATE PARKING • PRE-ARRANGEMENT • SE HABLA ESPAÑOL
SERVING JACKSON HEIGHTS, ELMHURST & CORONA

At Gerard J. Neufeld, Inc., we take great pride in caring for our families. Family owned and operated since 1940 providing a beautiful, lasting tribute to your loved one.

88-04 43RD AVENUE, ELMHURST, NY 11373 718.424.4000
WWW.NEUFELDFUNERALHOME.COM

American Academics LLC

Private Tutoring for Math & ELA–grades K-12 & College.
We Make House Calls. Reasonable Prices.
Clases particulares de Matemáticas y ingles.
Vamos a domicillo. Precios razonables.
CALL: (347) 684-4751
www.americanacademics.org

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC

SUMMER SPECIALS!

SIDING, ROOFING & WINDOWS
Waterproofing, Gutters, Soffit & Fascia Repair & more
FENCES, DECKS & AWNINGS
Wood Cedar, PVC, Stainless Steel, Chain Link, Pressure Treated & Composite Decking
KITCHEN & BATH
Complete Renovation & Remodeling, Expert Tile, Granite & Quartz
MASONRY WORK
Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite, Steps, Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.
INTERIOR FLOORING & PAINTING

SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR PERSONALIZED SERVICE AND BEST PRICES
CREDIT CARDS ACCEPTED (VISA, AMEX, DISCOVER, MASTERCARD)
Call 917-642-0195
NYC Lic# 1191201

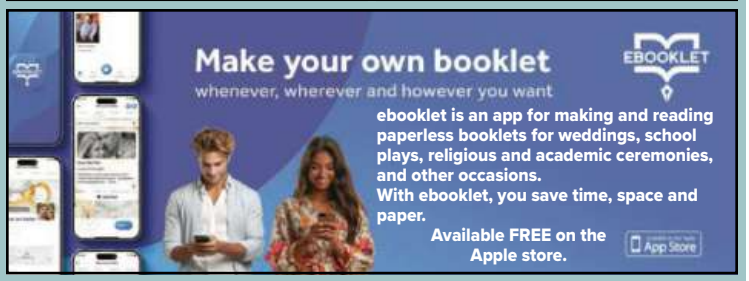
800-525-5102 • 718-767-0044
NewHeightsConstructionNYC@gmail.com
NewHeightsConstructionLLC.com

NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC
MASONRY SERVICES

MASONRY SPECIALS
PAVERS • STUCCO • BRICK • CONCRETE
BRICK & GRANITE STEPS • SIDEWALK VIOLATIONS
WOOD & COMPOSITE DECKS • PVC RAILINGS
& MUCH MORE...

Sophie Says Give Big John a call for Personalized Service & Best Prices.
CREDIT CARDS ACCEPTED
CALL 917-642-0195
800-525-5102 • 718-767-0044

NYC Lic#1191201 • NewHeightsConstructionNYC@gmail.com
NEWHEIGHTSCONSTRUCTIONLLC.COM



Leo F. KEARNS, Inc.
FUNERAL HOMES

Tenemos Directores de Funerales que hablan en Español
Family Owned & Operated

Paul Kearns-Stanley • Thomas L. Kearns • Patrick J. Kearns

61-40 Woodhaven Blvd., Rego Park
(718) 441-3300
www.LeoFKearns.com